

Video Flash Light

Bendienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/ Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/ Manual de instruções

HVL-F5DF

Sony Corporation © 2002 Printed in Japan

Deutsch
Vorsicht
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Für Kunden in Deutschland

Richtlinie: EMV-Richtlinie 89 /336/EWG, 92/31/EWG
Dieses Gerät entspricht bei Verweildung in folgenden Umgebungen den EMV-Bestimmungen:
• Wohngedebten
• Gewerbebetien
• Leichtindustriegebieten
(Dieses Gerät entspricht in den EMV-Standardbestimmungen EN55022 Klasse B.)

Merkmale

- Direkt auf dem Camcorder montierbare Videoleuchte mit Blitzfunktion.
- Das Ein-/Aussschalten der Videoleuchte (ON/OFF) wird über diesen gut zu fixieren.
- Die Videoleuchte kann nur auf einem Camcorder mit der PHOTO-Aufnahmefunktion verwendet werden. Da die Helligkeit des Blitzes automatisch entsprechend dem Aufnahmeabstand justiert wird, wird das Bild auch bei zu großer Helligkeit nicht weiß getont.

Zur besonderen Beachtung

Warnhinweis zur Wärmeentwicklung
Berühren Sie auf keinen Fall den Bereich um die Leuchte, denn das Glasfenster und die umliegenden Flächen sind sehr heiß, wenn die Leuchte eingeschaltet ist und auch noch eine gewisse Zeit nach dem Ausschalten.

- Blicken Sie bei eingeschalteter Videoleuchte nicht direkt in die Birne.
- Legen Sie die Videoleuchte nicht in die Nähe von leicht entflammaren oder flüchtigen Materialien wie Alkohol oder Benzin.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeit und keine Fremdkörper in die Videoleuchte gelangen.
- Stoßen Sie die Videoleuchte nirgends an, da sonst die Birne durchbrennt oder sich ihre Lebensdauer verkürzt.
- Auf keinen Fall darf die Videoleuchte im eingeschalteten Zustand einen Gegenstand berühren, da sich der Gegenstand sonst entzündet und die Videoleuchte beschädigt werden kann.
- Fassen Sie beim Tragen des Camcorders niemals an der Leuchte an.
- Nehmen Sie die Leuchte ab, bevor Sie den Camcorder in die Tragetasche stecken.
- Die Lüftungsschlitze der Videoleuchte müssen frei sein.
- Achten Sie darauf, daß die Abdeckung nicht naß wird, wenn sie heiß ist.
- Lassen Sie den Betriebsschalter des Videoblitzlichts nicht eingeschaltet, wenn dieses nicht verwendet wird.
- Schalten Sie das Videoblitzlicht nicht ein, ohne die vordere Abdeckung anzubringen.

- Wenn die Akkulationadung unter einen bestimmten Wert abfällt, kann das Videoblitzlicht plötzlich ausfallen. Dies ist keine Fehlfunktion. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall aus und laden Sie den Akku oder legen Sie einen anderen, vollständig geladenen Akku ein.
- Wenn die vordere Abdeckung heiß ist, achten Sie darauf, dass sie nicht nass wird. Andernfalls kann das Videoblitzlicht beschädigt werden und besteht die Gefahr von Verletzungen.

Setzen Sie das Videoblitzlicht nicht den folgenden Bedingungen aus, da es andernfalls beschädigt werden oder sich verformen könnte:

- extrem hohen Temperaturen, wie sie zum Beispiel in einem in der Sonne getarnten Auto vorkommen
- direktem Sonnenlicht oder der Wärme von Heizungen
- starken Vibrationen

Nach dem Betrieb

- Stellen Sie den Betriebsschalter auf OFF.
- Vergewissern Sie sich, dass das Videoblitzlicht abgekühlt ist, bevor Sie es aufbewahren.

Nehmen Sie den Akku unbedingt heraus, wenn Sie das Videoblitzlicht nicht benutzen bzw. in der Tasche aufbewahren usw.

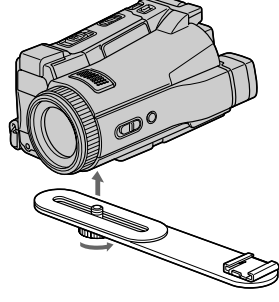
Reinigung

Reinigen Sie das Videoblitzlicht mit einem weichen, trockenen Tuch. Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem leicht mit milder Reinigungslösung angefeuchteten Tuch entfernen. Wischen Sie die Leuchte danach mit einem weichen Tuch trocken. Starke Lösungsmittel wie Verdünnem oder Benzin dürfen nicht verwendet werden, da sie das Gehäuse angreifen.

Technische Daten

Leuchte	
Stromversorgung	6 V Gleichspannung
Lampe	5 W
Max. Beleuchtungsintensität	ca. 200 cd
Leuchtrichtung	Horizontal
Öffnungswinkel	20 Grad
Durchgehende Leuchtdauer	
Akkutyp	Leuchtdauer
NP-FF50	40
NP-FF70	90
(Ungefähre Angaben in Minuten, mit voll geladenem Akku)	
Reichweite	ca. 1 m (200 Lux) <p>ca. 2 m (50 Lux)</p> ca. 3 m (20 Lux)
Farbtemperatur	3 000 K
Durchschnittliche Lebensdauer der Birne	ca. 100 Stunden
Blitz	
Lebensdauer	ca. 1 500 Blitze
Leitzahl	Entsprechend 14 (Memory Photo-Aufnahme)
Farbtemperatur	5 500 K

http://www.sony.net/
Printed on recycled paper

A-1	
------------	--

Andere

Leistungsaufnahme 5,5 W
Abmessungen (ohne vorstehende Teile) ca. 45 × 77 × 64 mm (B/H/T)
Gewicht ca. 100 g
Mitgeliefertes Zubehör
Anleitung (1)
Halogenbirne XB-5DX
Sonderzubehör

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Für Kunden des Videoblitzlichts

Stellen Sie den Betriebsschalter des Videoblitzlichts auf OFF, bevor Sie dieses am Schuhadapter oder Camcorder anbringen. Wenn Ihr Camcorder über einen Zubehörschuh für Videoblitzlicht verfügt, bringen Sie das Videoblitzlicht direkt am Zubehörschuh an.

Verwenden Sie den mitgelieferten Schuhadapter, wenn am Camcorder kein Zubehörschuh vorhanden ist.

Der Schuhadapter

- Montieren Sie den Schuhadapter an der Stativbohrung des Camcorders.
Drehen Sie den Knopf am Schuhadapter in Pfeilrichtung, um diesen gut zu fixieren.
① Führungsmarkierungen zum Anbringen des Schuhadapters am Camcorder.
- Befestigen Sie das Videoblitzlicht am Schuhadapter.
Achten Sie darauf, dass das Blitzfenster nach vorn zeigt, und schieben Sie das Videoblitzlicht in den Schuhadapter hinein, so dass es fest sitzt.
Sie können das Videoblitzlicht, nachdem Sie es angebracht haben, in die gewünschte Richtung drehen.
Der Videoblitzlicht lässt sich daher mühelos in die gewünschte Richtung drehen.
Drehen Sie das Befestigungsrad in Pfeilrichtung, um das Videoblitzlicht zu fixieren.
② Stelle zum Ausrichten des Videoblitzlichts.
•Bringen Sie das Videoblitzlicht parallel zum Camcorder an, wenn Sie mit Videoblitzlicht aufnehmen möchten.
•Drehen Sie das Videoblitzlicht so, dass beim Aufnehmen mit der Videoleuchte die Bildmitte ausgeleuchtet wird.
- Schließen Sie das LANC-Kabel an.
Verbinden Sie das LANC-Kabel des Videoblitzlichts mit der LANC-Buchse am Camcorder.

Abnehmen der Videoblitzlichts

- Stellen Sie den Betriebsschalter der Videoleuchte auf OFF.
- Lösen Sie das LANC-Kabel von der LANC-Buchse am Camcorder.
- Lösen Sie das Befestigungsrad, indem Sie es in Richtung von Pfeil ① drehen.
- Nehmen Sie das Videoblitzlicht vom Schuhadapter ab.
- Nehmen Sie den Schuhadapter vom Camcorder ab.

Hinweise

- Wenn sich das Videoblitzlicht nicht in den Schuhadapter einsetzen lässt, drehen Sie das Befestigungsrad ganz in Richtung von Pfeil ① und versuchen erneut, das Videoblitzlicht einzusetzen.
- Bringen Sie das Videoblitzlicht korrekt an. Beachten Sie dabei die Pfeilrichtung am Schuhadapter.

Niederlands
WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.
Open om dezekzijde reden ook niet de behuizing. Laet reparaties over aan hiertoe bevoegd vakpersoneel.

Kenmerken

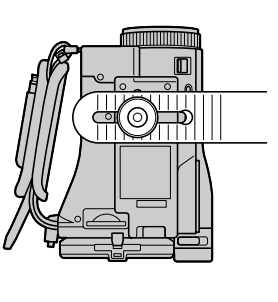
- Bij montage op een camcorder kan deze lamp dienst doen als een gewone Videolamp en tevens als videoflits.
- In- en uitschakelen (ON/OFF) van de videolamp wordt geregeld via de POWER schakelaar van de camcorder.
- Alleen geschikt voor camcorders voorzien van een PHOTO opnamesysteem. Aangezien de helderheid van het flitslicht automatisch wordt bijgeregeld overeenkomstig de afstand tot het onderwerp, zal het beeld bij erg hoge helderheid toch niet te wit worden.

Voorzorgsmaatregelen

Waarschuwing voor hitte
Wees voorzichtig en raak het lampgedeelte niet aan omdat het glas en de omliggende delen heet zijn als de lamp brandt en als deze net is uitgeschakeld.

- Kijk niet recht in de halogeenlamp wanneer de videolamp brandt of flitst.
- Plaats de videoflitslamp niet te dicht in de buurt van licht ontvlambare stoffen als alcohol (spiritus) of benzine.
- Pas op dat er geen vloeistof of voorwerpen op of in de videoflitslamp terechtkomen.
- Let vooral op dat de videoflitsr niet valt en dat er niets tegenaan stoot terwijl de videolamp brandt, want dit kan de kwetsbare halogeenlamp beschadigen en de levensduur ervan bekorten.
- Zorg dat de videolamp nergens tegenaan komt wanneer deze brandt, en leg nooit de brandende lamp ergens neer; dit kan brandgevaar opleveren of schade aan de videolamp veroorzaken.
- Til nooit de camcorder op aan de kop van de videolamp.
- Verwijder de videoflitsr van de camcorder voor u deze in een draagtas of koffer plaatst.
- Zorg dat de ventilatie-opeeningen nooit worden afgedekt of geblokkeerd.
- Zorg dat het lampgedeelte niet nat wordt zolang het nog warm is.

- Laat de videoflitslamp niet ingeschakeld als deze niet wordt gebruikt.
- Schakel de videoflitslamp niet in zonder het voorgeslat te bevestigen.
- Als de batterijlading te laag wordt, functioneert de videoflitslamp wellicht niet meer. Dit is normaal en duidt niet op storing. In dit geval moet u het apparaat uitschakelen en het batterijpak opnieuw opladen of een ander opgeladen batterijpak gebruiken.
- Als het voorgeslat heet is, moet u zorgen dat dit niet nat wordt. Anders kan dit beschadiging van de videoflitslamp of verwondingen tot gevolg hebben.

A-1 Ⓐ	
---------------------------	---

- Laat de videoflitslamp niet achter op locaties waar de lamp blootstaat aan de volgende omstandigheden. Deze omstandigheden kunnen beschadiging of vervorming van de lamp tot gevolg hebben:
 - extreme hitte, zoals in een auto die in de zon geparkeerd staat
 - direct zonlicht of in de buurt van een verwarmingsstoel
 - extreme trillingen

Na het gebruik

- Zet de aan/uit-schakelaar weer in de "OFF" stand.
- Controleer of videoflitslamp is afgekoeld voor u de lamp opbergt.

Zorg dat u het batterijpak verwijdert wanneer de videoflitslamp niet wordt gebruikt of is opgeborgen in het draagetu.

Reinigen

Reinig de videoflitslamp met een zacht, droog doekje. Hardnekkig vuil kunt u verwijderen door een doekje licht te bevochtigen met milde violebare zeep, maar droog daarna in elk geval de videolamp na met een zacht, droog doekje.
Maak de videolamp niet na ten gebruik geen vluchtige stoffen als alcohol (spiritus) of benzine, aangezien deze de afwerking kunnen aantasten.

Technische gegevens

Videolamp-functies

Stroomvereste 6 V (volt) gelijkstroom
Lamp 5 W (watt)
Maximale lichtintensiteit ca. 200 cd
Belechtingsrichting Horizontiaal
Breedte lichtbundel 20 graden
Continue belichtingsduur

Type batterijpak	Belichtingsduur
NP-FF50	40
NP-FF70	90

(Aantal minuten bij benadering, bij gebruik van een volledig opgeladen batterijpak.)

Verlichtingsbereik ca. 1 m met 200 lux,
ca. 2 m met 50 lux,
ca. 3 m met 20 lux
3 000 K

Kleuremtemperatur Gemiddelde levensduur van de halogeenlamp ca. 100 uur

Videoflitsr-functie

Aantal flitsen ca. 1 500 keer
Richtgetal gelijk aan 14 (MEMORY foto-opnamefunctie)
5 500 K

Overige

Stroomverbruik 5,5 W (watt)
Afmetingen ca. 45 × 77 × 64 mm (b/h/d)

Gewicht ca. 100 g (gram)

Toehoren (bijgeleverd) Schoenadapter (1)
Gebruiksaanwijzing (1)
HalogeenlampXB-5DX

Accessoires (niet bijgeleverd)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

A De videoflitslamp bevestigen

Zet de aan/uit-schakelaar van de videoflitslamp op OFF voordat u deze op de schoenadapter of de camcorder bevestigt.
Als de camcorder een accessoirschoen heeft voor de videoflitslamp, bevestigt u de videoflitslamp rechtstreeks op de accessoirschoen.
Gebruik de meegeleverde schoenadapter wanneer de camcorder geen accessoirschoen heeft.

De schoenadapter gebruiken

- Bevestigt de schoenadapter op het aansluitpunt voor de driepoot van de camcorder.
Draai de knop van de schoenadapter in de richting van de pijl om deze stevig vast te draaien.
② De richtpunten waar de camcorder op de schoenadapter wordt bevestigt.
- Bevestigt de videoflitslamp op de schoenadapter.
Controleer of het lampgedeelte naar voren wijst en schuif de lamp stevig in de schoenadapter.
U kunt de bevestigde videoflitslamp draaien in de gewenste richting.
Plaats de videoflitslamp in de gewenste richting.
Draai de vergrendelingsknop vast in de richting van de pijl.
③ Het punt waar de richting van de videoflitslamp wordt aangepast.

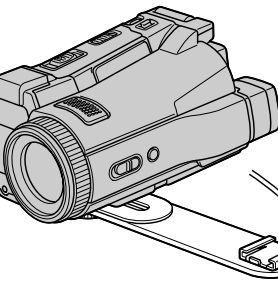
- Bevestig de videoflitslamp parallel met de camcorder wanneer u wilt opnemen met de videoflits.
- Draai de videoflitslamp om het centrale gedeelte van de beelden te verlichten tijdens de opname met de videolamp.
- Sluit de LANC kabel aan.
- Sluit de LANC kabel van de videoflitslamp aan op de LANC aansluiting van de camcorder.

Losmaken van de videoflitslamp

- Zet de aan/uit-schakelaar van de videolamp op OFF.
- Haal de LANC kabel uit de LANC aansluiting van de camcorder.
- Draai de vergrendelingsknop los in de richting van pijl ③.
- Verwijder de videoflitslamp van de schoenadapter.
- Verwijder de schoenadapter van de camcorder.

Opmerkingen

- Als u de videoflitslamp niet kunt bevestigen op de schoenadapter, moet de vergrendelingsknop zo ver mogelijk in de richting van pijl ③ draaien en de videoflitslamp opnieuw plaatsen.
- Bevestig de videoflitslamp op de juiste manier en houd rekening met de richting van de pijl op de schoenadapter.

A-2	
------------	--

Svenska

WARNING!

Usätt inte videoblitzljuset för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.
Öppna inte höljat. Det kan resultera i risk för elektriska stötar.
Överlat allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga tekniker.

Egenskaper

- Efter monterng på en videokamera kan videoblitzljuset användas både som videoljus och som blit.
- Videobelysningens lägen (ON/OFF) styr av POWER-omkopplaren (strömbrytaren) på videokameran.
- Efter monterng på en videokamera försedd med knappen PHOTO för stillbildstagnang kan videoblitzljuset användas som blit. Ljusstyrkan på bliften ställs in automatiskt enligt avståndet till motivet, vilket förhindrar att bilden blir alltför ljus.

Att observera

Se upp för stark värme!
Se till att inte vidröra belysningselelen eftersom glasset, och området kring det, är varmt när ljuset är tänt. Tänk på att det tar en stund att svalna.

- Rikta inte blicken rakt mot lampan medan videoblitzljuset är tänt eller blitxrar.
- Placera inte videoblitzljuset nära lättantändliga eller flyktiga ämnen, som t. ex. spritlösningar eller bensin.
- Var noga med att inget föremål eller vätska tränger in i eller tappas/ spills på videoblitzljuset.
- Usätt inte videoblitzljuset för stötar eller vibrationer medan det är tänt. Det kan skada lampan och leda till att dess livslängd förkortas.
- Lämna inte videoblitzljuset påslaget medan det vilar på eller mot någonting. Det kan orsaka brand eller leda till att videoblitzljuset skadas.
- Håll inte i videoblitzljuset för att lyfta upp videokameran.
- Ta loss videoblitzljuset från videokameran innan videokameran placeras i en väska.
- Täck inte över ventilationsöppningarna.
- Usätt inte höljt för vata medan det är varmt.
- Lämna inte videoblitzlusetets strömbrytare i påslaget läge när du inte använder det.
- Ska inte på videoblitzljuset utan att ha monterat det främre skyddet.

- Om batterispanningen sjunker under en viss nivå kan det hända att videoblitzljuset inte fungerar som det ska. Det är inget fel. Ska i så fall sv strömmen och ladda upp batteriet igen. Du kan också använda ett redan uppladdat batteri.

- Skydda det främre skyddet mot vata så länge det är varmt. Om det blir blött kan videoblitzljuset skadas; i värsta fall kan det leda till personskada.
- Placera inte videoblitzljuset på följande ställen eftersom det kan skadas eller missformas:
 - på extremt varma ställen, t.ex. i en bil parkerad i solen.
 - i direkt solljus eller nära ett element
 - på ställen som är utsatta för starka vibrationer
- Placera inte videoblitzljuset på följande ställen eftersom det kan skadas eller missformas:
 - på extremt varma ställen, t.ex. i en bil parkerad i solen.
 - i direkt solljus eller nära ett element
 - på ställen som är utsatta för starka vibrationer

Efter användning

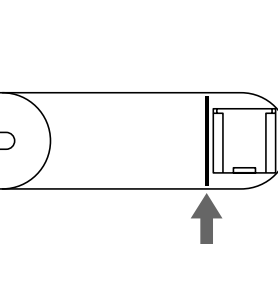
- Skjut strömbrytaren till avslaget läge OFF.
- När du har avslutat videoflitslampen, kontrollera om den är varm. Om den är varm, låt den svalna innan du lägger undan det för förvaring.

Ta ur batteriet när du inte använder videoblitzljuset.

Angående rengöring
Rengör videoblitzljuset med en mjuk torr duk. Använd en trasa, som fuktats i mild diskmedelslösning, när det finns svårartadna fläckar på videoblitzljuset. Torka därefter videoblitzljuset torr med en mjuk trasa. Använd aldrig starka kemiska lösningar, som t. ex. lösningsmedel eller bensin, eftersom det kan skada ytebehandlingen.

Tekniska data

Galler i videoljusläge	
Strömförörjning	6 V likströmsspänning
Lampa	5 W (watt)
Maximal ljusstyrka	Ca 200 cd
Lysriktning	Horisontell
Lysvinkel	20 grader
Lampans belysningstid	
Laddningsbart batteri	Belysningstid
NP-FF50	40
NP-FF70	90
(ca antal minuter med fulladdat batteri)	
Belysningområde (belysningstyrka)	Ca 1 m (200 lux) <p>Ca 2 m (50 lux)</p> Ca 3 m (20 lux)
Färgtemperatur	3 000 K
Lampans genomsnittliga livslängd	Ca 100 timmar
Gäller i blitxläge	
Blifstens livslängd	Ca 1 500 blitxrar
Guid nr	motsvarannde 14 (Minnesfotografering)
Färgtemperatur	5 500 K
Övrigt	
Strömförbrukning	5,5 W (watt)
Dimensioner	Ca 45 × 77 × 64 mm (b/h/d)
Vikt	Ca 100 g
Tillbehör (medföljande)	Skoadapter (1) Bruksanvisning (1) Halogeenlampa XB-5DX
Tillbehör (valfria)	
Rätt till ändringar förbehålles.	

A-2 Ⓑ	
---------------------------	--

A Monterng av videoblitxljuset

Ställ videoblitzljusets strömbrytare i läget OFF innan du monterar det på videokamerans skoadapter.
• Använd videoblitzljuset för videoblitzljuset fäster du videoblitzljuset direkt på tillbehörsskoon.
Använd den medföljande skoadaptern när videokameran inte har egen tillbehörssko.

Använda skoadaptern

- Montera skoadaptern på videokamerans stativfäste.
Fäst skoadaptern på plats genom att vrida at dess skruv ordentligt i pilens riktning.
② Märkningen visar hur du monterar videokameran på skoadaptern.
- Montera videoblitzljuset på skoadaptern.
Se till att belysningens riktas framåt och skjut sedan fast videoblitzljuset så att det sitter ordentligt på skoadaptern. Du kan vrida videoblitzljuset i önskad riktning.
Rikta videoblitzljuset i önskad riktning.
Fäst videoblitzljuset genom att vrida lasratten i pilens riktning.
• Ansätt videoblitzljusets LANC-kabel till LANC-kontakten
• Montera videoblitzljuset parallellt med videokameran när du filmar med användar blitxen.
• När du filmar med videoljeuset vrider du det så att de centrala delarna av motivet blir belysta.
- Anslut LANC-kabeln.
Anslut videoblitzljusets LANC-kabel till LANC-kontakten på videokameran.

Hur videoblitzljuset tas loss

- Ställ videobelysningens strömbrytare i läget OFF.
- Koppla ur LANC-kabeln från videokamerans LANC-kontakt.
- Lösa lasratten genom att vrida den i pilens ① riktning.
- Ta bort videoblitzljuset från skoadaptern.
- Ta bort skoadaptern från videokameran.

OBSt

- Om det inte går att montera videoblitzljuset på skoadaptern vrider du lasratten i pilens ① riktning så långt det går. Försök sedan att montera videoblitzljuset igen.
- Montera videoblitzbelysningen på rätt sätt enligt pilens riktning på skoadaptern.

Italiano
ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Caratteristiche

- Quando è applicato ad una videocamera questo apparecchio funziona come lampada video e flash.
- La funzione ON/OFF del video flash viene controllata mediante l'interruttore POWER della videocamera.
- Il flash video può essere usato solo su videocamere dotate di funzione di registrazione PHOTO. Poiché la luminosità del flash viene regolata automaticamente in base alla distanza dal soggetto, l'immagine non viene sbiancata da una luminosità eccessiva.

Precauzioni

Avvertenze relative al surriscaldamento
Fare attenzione a non toccare la sezione lampeggiante, poiché durante l'attivazione e subito dopo lo spegnimento della lampada video flash la superficie di vetro e le superfici circostanti sono estremamente calde.

- Non guardare mai direttamente la lampadina mentre la lampadina video o il flash sono accesi.
- Evitare di collocare la lampada video flash vicino a combustibili o solventi volatili come alcool o benzina.
- Evitare la penetrazione di oggetti o liquidi nella lampada video flash.
- Non urtare o scuotere la lampada video flash mentre è accesa perché tale azione può danneggiare la lampadina o abbreviarne la durata.
- Non lasciare accesa la lampada video mentre è appoggiata a qualcosa; ne potrebbero risultare incendi e danni alla lampada video flash.
- Non sollevare la videocamera tenendola per la lampada video flash.
- Rimuovere la lampada video flash prima di inserire la videocamera in una custodia di trasporto.
- Non collocare alcun oggetto sopra la griglia di ventilazione.
- Quando il coperchio è caldo evitare che si bagni.
- Se la videocamera non viene utilizzata, assicurarsi di disattivare l'interruttore della lampada video flash.
- Non attivare la lampada video flash se il coperchio anteriore non è installato.
- Se la tensione della batteria si abbassa fino a raggiungere un determinato livello, è possibile che la lampada video flash non funzioni immediatamente. Ciò non indica un problema di funzionamento. In questo caso, disattivare l'alimentazione, quindi caricare di nuovo il blocco batteria o utilizzarne un altro completamente carico.
- Se il coperchio anteriore brucia, non bagnarla, onde evitare di danneggiare la lampada video flash o di ferirsi.
- Non collocare la lampada video flash nei luoghi riportati di seguito, onde evitare di danneggiarla o di deformarla:
 - caratterizzati da temperature estremamente elevate, ad esempio in un'auto parcheggiata al sole
 - soggetti a luce solare diretta o in prossimità di fonti di calore
 - soggetti a vibrazioni eccessive

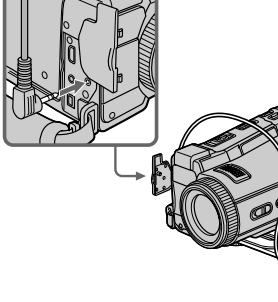
Dopo l'uso

- Regolare l'interruttore di alimentazione su OFF.
- Prima di riporre la lampada video flash, assicurarsi che si sia raffreddata.

Assicurarsi di rimuovere il blocco batteria se la lampada video flash non viene utilizzato o si trova nella relativa custodia e così via.

Pulizia

Pulire la lampada video flash utilizzando un panno morbido asciutto. È possibile rimuovere macchie resistenti con un panno leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente e quindi asciugando con un panno morbido.
Non usare forti solventi, come acquaregia o benzina, perché possono danneggiare la finitura della superficie.

A-3	
------------	--

Caratteristiche tecniche

